



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

一九八三年六月九日  
星期四

## 目錄

區議會成績備受讚譽	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第一頁
港台電視部明時事節目：英國大選	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第二頁
鼓勵子女接受音樂訓練	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第三頁
青衣北面填海工程合約批出	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第五頁
英軍參與女皇壽辰慶典活動	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第六頁
候任律政司中文譯名	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第六頁
教署小學生暑期習泳班	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第七頁
新界政務署長主持龍舟下水	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第七頁
督憲府酒會慶祝英女皇壽辰	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第八頁
黃大仙區議會討論教育透視報告	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第八頁
社署長參觀志願機構	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第九頁
港挪威紡織品會談重開	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第九頁
電車星期六晚提早收車	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十頁
軒尼詩道設禁止上落客貨區	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十頁
寄日本特快專遞郵件下週二起擴展	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十一頁
七名市民獲委非官守區議員	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十二頁
布政司巡視荃灣發展情況	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第十三頁

### 區議會成績備受讚譽

中西區及灣仔政務專員高傑博士今日（星期四）稱，雖然中西區及灣仔區議會尚處萌芽期，但自成立以來，已為區內解決了不少問題，由環境改善、社區建設、交通運輸，以至城市設計。

高氏今日在太平山獅子會午餐例會上致詞時，列舉兩個區議會多項備受居民讚賞的成就。

他說：「不過，仍有問題尚待解決，而挑戰也會不斷出現，待區議會基礎牢固，吸收更多經驗後，將更能應付這些挑戰，及提出更多解決問題的良策。」

他續說：「區議會在中西區和灣仔區都已取得重大成就，本人深信今後會更進一步。」

他提及布政司夏鼎基爵士在上月舉行的地方行政會議中曾說「區議會」建樹良多，亦備受市民讚賞，並列舉兩區區議會自去年十一月成立以來的多項成績：

- \* 撥款四十萬元用作發展十二個休憩處；
- \* 大坑道天橋底一千平方米用地將撥作社團用地，而堅拿道天橋底的地方亦將發展為各類康樂用地；
- \* 灣仔柯布連道、杜老誌道、譚臣道及中區榮華里將考慮闢作行人專用區；
- \* 灣仔區內五十個一樓一鳳的廣告招牌已被拆去，而區內色情場所亦大大減少；
- \* 順利進行了十次清拆行動，共拆卸了六十四間行人路上及後巷的非法建築物；
- \* 獲政府原則上批准將堅尼地城科士街的鷄鴨欄遷移，另一方面，正申請在財政上批准在西區新填地興建一個費用達一千二百萬元的臨時街市；

\* 建議成立一個籌劃小組，研究如何解決街頭露宿者的問題；

\* 在區內推動及支持各項宣傳運動，例如清潔香港、撲滅罪行、反吸毒、防火及道路交通安全等運動；

\* 資助兩區出版區報；

\* 開辦「會見市民計劃」及

\* 成立中西區工務計劃委員會。

### 港台電視部時事節目

#### 明晚將討論英國大選

香港電台電視部的兩個中、英文時事節目，將於明晚（六月十日）對英國大選有詳盡報導和討論。

明晚七時半在明珠台播出的「此時此地」將利用人造衛星直播英國大選實況，港台電視部並派出英文公共事務組的莊善仁在英國作現場報導。除此之外，更現場直播在倫敦舉行有關大選的座談會，討論人士來自英國各階層及傳播媒介代表。

另外在亞視中文台播出的中文公共事務節目「鑪峯晚語」亦定於明晚八時節目開始時對英國大選作詳盡分析，包括介紹大選背景，報導大選結果，及戴卓爾夫人的介紹。

尚有一個專題座談會，由劉家傑及殷巧兒主持，參與討論者有中大兼讀學士學位課程部行政主任詹德隆先生、中大政治及行政學系鄭宇碩博士及立法局李鵬飛議員，討論題目為「從政治、經濟方面看英國大選」。

### 子女接受音樂訓練 父母應該多加鼓勵

女康樂文化署署長屈珩今日（星期四）表示，家長應積極鼓勵及支持已參與音樂事務統籌處器樂訓練計劃的子女。

屈氏在九龍崇德社的午餐例會上指出：該計劃使本港具有藝術天才的人士不致被埋沒，實在是一項有價值的計劃。

他說，他曾見不少訓練班學員因父母態度影響而中途退出。

屈氏謂他始終認為父母堅持其他活動較「單是音樂活動」為重要的論點，對青年音樂家打擊很大。

他說：「相反而言，父母能夠認識到校外活動的重要性，全力支持其子女參與音樂活動，會收事半功倍之效。」

屈氏亦提及音樂事務統籌處如何引導年青人學習音樂，及使普羅大眾有更多欣賞音樂的機會。

他回顧在一九七七年，政府接納一名音樂顧問的建議，為香港青年人提供器樂訓練，使其音樂天才獲得充份發揮。

器樂訓練計劃乃音統處的主要工作，除給予學員個人的音樂技巧訓練外，對於具音樂天才的，更給予樂團訓練。

他續稱：「該計劃的目標是為五千名學員提供中樂及西樂的樂團樂器訓練，以當時而言，可謂野心勃勃，因為較具規模的香港管弦樂團及香港中樂團亦只成立不久，但事實證明，該計劃得到社會人士的好評。」

「在這五年期間，已經有超過四千名年青人接受不同程度的訓練，而其中表現特別出色的獲得更高級的音樂訓練。

傑出的年輕音樂家又經常獲音統處推荐，申請香港賽馬會音樂信託基金之財政資助，前往外國著名的音樂學院深造。

同時，更多具高等程度的學生都能在香港繼續接受訓練，例如在香港音樂學院及未來的演藝學院。

他說：「目前，音統處設有超過六百二十項訓練班，為大約三千名學員提供各種樂團樂器訓練。該等訓練班分為初級及中級，每次一小時，每班人數由三至九名不等，視乎學員的音樂水平而定。具天才的學員獲較多的個人指導，並經常由香港管弦樂團的主要成員加以協助。

在音樂推廣方面，屈氏稱每年在各區均舉辦多項音樂活動，以提起公眾人士的興趣，並鼓勵他們參與。

屈氏並舉例說：學校音樂會「樂韻播萬千」已舉行約二千次，並吸引超過一百三十萬的聽眾。

他續稱：「該等活動有雙重意義：首為推廣音樂，為初次接觸正統音樂的聽眾提供音樂教育；其次是為萌芽中的音樂家製造表演機會，他們都是音統處青年樂團或樂隊的成員，可藉此把課室所學的付諸實踐。」

：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：屈氏講詞全文將分放在新聞處稿箱內備取。

## 青衣北面填海 工程合約批出

新界拓展署之荃灣新市鎮拓展處已批出一份主要土木工程合約，在青衣島北面進行填海及地盤整理工程。

該份價值超過七千四百七十萬元之工程合約是荃灣新市鎮發展計劃的一部份。

合約由荃灣新市鎮拓展處處長伍德成，及熊谷組（香港）有限公司副董事長于元平及經理中山隆治簽署。

伍德成說：該合約包括在青衣島北面填海，以取得約十九公頃土地，用作興建總共可容納二萬四千人居住之公共屋邨及居者有其屋計劃屋邨。

他說：此外，又在現時青衣橋北面約一千五百米處填築兩個工作地盤以便進行北青衣大橋工程。

他續說：該兩個工作地盤將會分別位於牙鷹洲南面及藍巴勒海峽避風塘之北端。

工程約需時十八個月完成。

編輯注意：簽署合約圖片將經傳真機發放。

### 英軍參與女皇壽辰慶典活動

駐港三軍將於六月十一日（星期六）聯同多個政府部門及團體在全港各地舉行慶祝女皇壽辰慶典活動。

紅魔鬼跳傘隊會專程由英國來香港參加慶典，他們於星期六上午九時三十分將在九龍公園及摩士公園表演精采跳傘，包括自由式跳傘。稍後於上午十一時三十分在維多利亞公園及元朗泳池表演。

蘇格蘭衛隊第一營的鼓笛隊將於上午八時三十分在維多利亞公園演出，而第七呷喀來福槍團第二營樂隊於同一時間在摩士公園表演。上午九時三十分，女皇呷喀通訊團與呷喀運輸團樂隊將在元朗泳池舉行音樂會；與此同時，第七呷喀來福槍團第一營樂隊將在粉嶺遊樂場演出。

皇家運輸團二十九營的電單車表演隊將於九時三十分開始，在摩士公園作一小時長的表演。

除了上述表演外，駐港英軍亦以個人或隊際身份參加多項體育活動。

為慶祝女皇壽辰，添馬艦將於星期六中午十二時鳴禮炮廿一響，而各皇家海軍艦隻及海軍基地亦將懸掛彩旗。

編輯注意：

新律政司中文譯名

候任律政司 MR. MICHAEL THOMAS 之正式中文譯名為唐明治。謹此週知。

### 教署辦小學生暑期習泳班

教育署體育組為推行學校青少年暑期活動，已安排於今年夏季在港九及新界的公眾泳池為一萬二千名小學生舉辦連串習泳班。各小學可選派年齡已滿十歲的學生參加。學費及泳池入場費全免。

教育署發言人稱：習泳班分三期進行，每期課程十二課，每課時間一小時。第一期由七月十八日至三十日，第二期由八月一日至十三日，第三期則由八月十五日至廿七日。

港島上課地點為柴灣、維多利亞公園、摩利臣山及香港仔公眾泳池；九龍則為觀塘、摩士公園、大環山及李鄭屋公眾泳池；而新界為元朗、粉嶺、沙田及葵盛泳池。

各校若有意參加此項暑期習泳計劃，可於本月十四日前，將填妥之申請表格交回九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署八樓教育署體育組。

發言人又說：倘若申請參加習泳計劃之學校過多，教署將以抽籤方法分配泳班。

### 編輯注意：

#### 新界政務署長主持龍舟下水儀式

新界政務署長麥法誠將於明日（星期五）在大埔主持龍舟點睛下水儀式。

儀式包括為兩艘新龍舟簪花及點睛，將在上午十時在元洲仔大王爺廟舉行。

歡迎派員訪攝。一輛接載新聞界代表的政府車輛AM五七九九將於上午八時四十五分在九龍公眾碼頭開往大埔。

慶祝英女皇壽辰  
港督府舉行酒會

港督尤德爵士今日（星期四）在港督府設酒會，慶祝英女皇壽辰。

出席酒會嘉賓約四百五十人。計有行政局、立法局、市政局、區議會和鄉議局之議員，以及各諮詢委員會之代表。

編輯注意：招待會之圖片，將於稍後在傳真機發放。

編輯注意：

黃大仙區議會特別會議  
討論香港教育透視報告

黃大仙區議會將於明（星期五）日舉行特別會議，討論香港的教育制度。

區議員將會就「香港教育透視報告書」發表意見。該報告書為政府委託之國際顧問團在去年十一月所編纂的。會議將於明日下午二時卅分，在新蒲崗景福街新蒲崗政府合署四樓黃大仙政務處會議室舉行，歡迎派員採訪。

社署署長參觀  
志願機構服務

社會福利署署長湛保庶今日（星期四）到長沙灣明愛社區老人服務中心及老人日間護理中心，參觀老人參與社交及康樂活動的情況。

每日平均有二百名老人參加該服務中心的各項團體活動，另有一百二十名老人利用該處的飯堂、洗衣及沐浴設施。中心亦為他們提供輔導、家務助理及社區教育等服務。

該老人日間護理中心為非住院服務式，約為四十名老人提供個人及有限度的護理、社交、康復及康樂活動，協助老人舒展身心。

湛氏隨後前往愛民邨，參觀小童群益會辦理的兒童中心及圖書館和家庭生活教育計劃。

香港與挪威重開紡織品會談

香港與挪威將於下星期一（六月十三日）在奧斯陸重開會談，以期就管制本港輸往挪威的紡織品及成衣達成一項雙邊協議。

在四月舉行的會談有若干進展，但並未達成協議。

香港代表團由貿易署署長麥高樂率領，將於明（星期五）日離港。

### 電車星期六晚提早收車

運輸署宣佈：電車將於星期六晚（六月十一日）提早收車，以便在德輔道中重鋪電車路軌。

由跑馬地至堅尼地城、屈地街及上環街市之尾班車均於晚上十時三十五分開出。

由北角至屈地街及上環街市之尾班車於晚上十時二十八分開出，而由筲箕灣至上環街市之尾班車則於晚上十時十五分開出。

東行電車方面，由上環街市至筲箕灣之尾班車於晚上十一時開出，至北角於晚上十一時十六分開出，而至跑馬地則於晚上十一時二十七分開出。

由屈地街至北角之尾班車將於晚上十一時零八分開出，至跑馬地於晚上十一時十九分開出，而由堅尼地城至跑馬地之尾班車則於晚上十一時十三分開出。

### 軒尼詩道設禁止上落客貨區

運輸署宣佈：由星期六（六月十一日）下午四時起，灣仔近柯布連道之一段軒尼詩道東行線，將劃為禁止上落客貨區。

介乎修頓球場與柯布連道以東約一百米處之一段軒尼詩道西行線，亦將禁止上落客貨。

除專利巴士外，所有車輛均不准於每日上午七時至十時及下午四時至七時，在上述兩段道路上落客貨。

寄往日本「特快專遞」郵件

十四日起增加多處城市

郵政署今日宣佈：由六月十四日（星期二）起，寄往日本之「特快專遞」服務網將予擴展。

提供投寄郵箱地址服務之日本郵政局，將由現時的東京國際郵政局、東京中央郵政局及大阪中央郵政局擴展至包括橫濱港郵政局、名古屋中央郵政局、神戶港郵政局及博多郵政局。

「特快專遞」郵件亦可投寄至下列城市之若干街道地址：東京、橫濱、名古屋、大阪、神戶及博多。

由香港寄往東京、橫濱、大阪、神戶及博多之「特快專遞」郵件於翌日便可送交，而寄往名古屋者則於投寄後隔一天送交。

郵政署又宣佈於同日開始，寄往日本的「特快專遞」郵件之最高重量限額將予修訂，新限額與包裹者相同，即長度以一點零五米為限；長度及週長合計以兩米為限。

郵政署仍將不會接受樣本及商品以「特快專遞」方式投寄往日本。

欲詳細查詢有關寄往日本及其他國家之「特快專遞」服務者，可前往任何一個特快專遞服務櫃位或致電郵局詢問處（五十二六七一二二二）。

### 七名市民獲委區議員

政府委任七位知名社會人士出任七個區議會的非官守議員。

該七位人士為蘇才興，三十九歲，裝修工人；鍾沛林，四十三歲，律師；黃金蓮修女，四十歲，校長；陳藝生，三十二歲，社會工作者；張妙清博士，三十歲，大學講師；溫嘉旋，三十歲，律師及工業家；以及何耀華，三十七歲，律師。

首席助理政務司（地方行政）梁展文表示由於種種原因，例如部份區議員轉任市政局議員或因私人理由辭職等，致需委任上述人士出補七個空缺。

委任令由六月一日起生效，將於明日（星期五）政府憲報中公佈。

梁氏強調此次委任是經過仔細審核，以確保各區議會成員在職業、年齡、性別、社會和教育背景方面的代表性維持平衡。

他說：「本人深信各新任議員會一如前任者對社區事務作出貢獻，同時成為官民橋樑，反映市民意見。」

七位新任區議員簡歷如下：

蘇才興出任九龍城區議員，接替轉任市政局民選議員的浦炳榮。蘇氏現任山谷邨第二座互助委員會主席。

鍾沛林出任深水埗區議員，接替轉任市政局委任議員的唐錦彪，鍾氏現為荔灣分區委員會委員。

黃金蓮修女將出任灣仔區議員，替補前往海外留學的吳瑞卿。黃修女為聖保祿中學校長及灣仔學校聯絡委員會籌劃小組成員。

陳藝生替補陳和通出任旺角區議員。陳和通因私人事務繁忙而辭退該職位。陳藝生為香港弱智人士服務協會之社工督導及旺角區議會轄下社區建設委員會的委員。

張妙清博士出位沙田區議員，替補吳靄儀博士。吳博士因本人工作繁忙而辭退該職位。張博士為中文大學臨床心理學講師；她亦曾參與多個志願團體的工作。

溫嘉旋替補觀塘區議會區議員的空缺。溫氏為觀塘工商業聯會會董。

何耀華接替查劉璧如女士出任荃灣區議員。何氏為仁濟醫院一九八三—八四年度董事局主席。

編輯注意：新委任區議員照片經傳真機發放。

### 荃灣進行大規模發展 布政司今日前往巡視

荃灣區沿海地區及青衣北部現正進行大規模填海工程，提供發展用地，以配合預期一九九〇年代初人口增長至一百萬時的需要。

在荃灣，約二十八公頃填海土地將用以興建屬於荃灣繞道第二期的一條高架道路，由荃灣新市鎮直通屯門公路、一個渡輪碼頭及運輸設備、一座行政大樓及文娛館、一個停車場、一座運動館、公眾用地、及一個屋邨。

在青衣北部的四十公頃填海土地上，則會興建一個可供四萬四千人居住的公共屋邨、一個可容納九千人的居者有其屋屋邨，及其他附屬設施。

布政司夏鼎基爵士今日（星期四）前往荃灣新市鎮及青衣，視察上述工程進展情況。

布政司在署理新界政務署長鮑文，及荃灣高級政務專員許雄陪同下，首先前往青衣舊墟參觀及巡視各項發展工程。

第二條青衣大橋將於明年初動工興建，在一九八七年中完成，預計費用為二億七千萬元。該大橋可為在一九九〇年代初島上二十二萬名居民提供足夠交通設施。

隨後，一行人即乘坐海事處船隻「天后號」，以一睹建議進行工程的地點。

在青衣北部的填海土地上。除了兩個公共屋邨外，部份的土地將興建一個道路網，連接青衣島西面出口與第二條青衣大橋。

該處約九十名養魚人士，已於上月獲安排遷徙，而門仔塘避風塘的住家艇遷徙行動，亦在進行中。

布政司繼前赴荃灣海濱視察進行中的海堤和填海工程。該處將會興建一條二點五千米的高架公路，於一九八五年竣工，屆時荃灣繞道第一期，即由德士古道至柴灣角屯門公路一段便可連接貫通。預計至一九八六年，在繁忙時間每小時至少將有四千輛汽車使用該段耗資二億九千萬元的道路。

